

# ROYAL FLUSH

Dunstabzugshaube  
Range Hood  
Campana extractora  
Hotte aspirante  
Cappa aspirante

10038406



COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING  
COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING

**KLARSTEIN**

[www.klarstein.com](http://www.klarstein.com)



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



<b>ES</b>	Escanee el código QR para descargar el manual de instrucciones más reciente en su idioma.
<b>FR</b>	Scannez le QR code pour télécharger le mode d'emploi à jour dans votre langue.
<b>IT</b>	Scansionate il codice QR per scaricare il manuale d'uso attuale nella vostra lingua.

**English 21**


---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Sicherheitshinweise	4
Installation	6
Bedienung	13
Reinigung und Pflege	14
Fehlerbehebung	16
Produktdatenblatt	17
Hinweise zum Umweltschutz	19
Hinweise zur Entsorgung	20
Hersteller & Importeur (UK)	20

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Artikelnummer	10038406
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Lesen Sie sich alle Hinweise vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.
- Die Installationsarbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Bevor Sie die Dunstabzugshaube verwenden, stellen Sie sicher, dass die Spannung (V) und die auf der Dunstabzugshaube angegebene Frequenz (Hz) der Spannung und Frequenz der Stromversorgung in Ihrem Haushalt entsprechen.
- Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch und unsachgemäße Installation entstehen, übernehmen wir keine Haftung.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen die Dunstabzugshaube nicht benutzen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Reinigen Sie das Gerät und den Filter regelmäßig, damit das Gerät immer effizient arbeitet.
- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät genau wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Verwenden Sie unter der Abzugshaube kein offenes Feuer.
- Falls das Gerät nicht normal funktioniert, wenden Sie sich an den Hersteller oder einen Fachbetrieb.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Wenn die Dunstabzugshaube mit Herden verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, muss eine ausreichende Belüftung des Raumes vorhanden sein.
- Flambieren Sie nicht unter der Abzugshaube.
- Achtung: Die Geräteoberfläche kann während des Betriebs heiß werden.

### Wichtige Hinweise zur Installation

- Die Luft darf nicht in einen Abzug abgeleitet werden, der zum Absaugen von Rauchgasen von Gas- oder anderen Brennstoffen verwendet wird (gilt nicht für Geräte, die nur die Luft in den Raum zurückführen).
- Beachten Sie alle regionalen Vorschriften zum Einbau von Entlüftungsanlagen.

## Wichtige Hinweise zum Abluftbetrieb



### WARNUNG

Vergiftungsgefahr durch zurückgesaugte Abgase! Betreiben Sie das Gerät nicht im Abluftbetrieb, wenn es zusammen mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte betrieben wird und keine ausreichende Luftzirkulation garantiert wird.

Raumluftabhängige Feuerstätten wie Gas-, Öl-, Holz- oder Kohleheizungen, Boiler oder Durchlauferhitzer beziehen die Luft aus dem Raum und führen sie durch ein Abluftrohr oder einen Kamin ins Freie. Im Abluftbetrieb wird der Küche und den benachbarten Räumen Luft entzogen. Ohne ausreichende Zuluft entsteht ein Unterdruck. Giftige Gase aus dem Kamin oder Abluftrohr können dabei in die Wohnräume zurückgesaugt werden.

- Achten Sie darauf, dass ausreichend Frischluftzufuhr garantiert ist und die Luft zirkulieren kann.
- Ein Zuluft-/Abluftmauerkasten reicht nicht aus, um die Einhaltung des Grenzwertes sicherzustellen.

Ein gefahrloser Betrieb ist nur dann möglich, wenn der Unterdruck am Standort der Feuerstätte 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschreitet. Das erreichen Sie, wenn durch nicht-verschließbare Öffnungen in Türen und Fenstern in Verbindung mit einem Zuluft- / Abluftmauerkasten die zur Verbrennung benötigte Luft nachströmen kann. Lassen Sie sich in jedem Fall von einem Schornsteinfegermeister beraten und den gesamten Lüftungsverbund des Hauses beurteilen. Er kann ihnen gegebenenfalls die nötigen Maßnahme zur Belüftung nennen.

Wird die Dunstabzugshaube ausschließlich im Umluftbetrieb eingesetzt, ist der Betrieb ohne Einschränkung möglich.

### Wichtige Hinweis zur Demontage des Geräts

- Die Demontage gleicht der Installation/Montage in umgekehrter Reihenfolge.
- Nehmen Sie sich bei der Demontage eine zweite Person zu Hilfe, um Verletzungen zu vermeiden.

## INSTALLATION

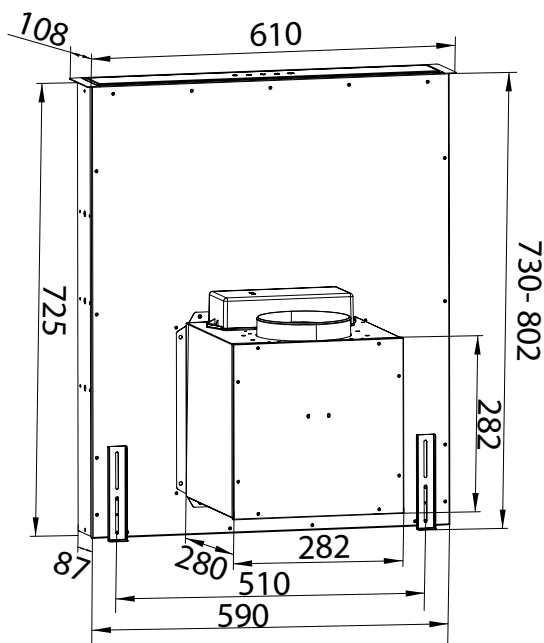
Bei der Montage muss der Mindestabstand zwischen Kochfeld und Haube exakt eingehalten und die Schritte und die zusätzlichen Hinweise beachtet werden.

Bei der Ausführung der Abluft ins Freie (A- siehe auch Montagehinweise), werden die Dämpfe über einen am Anschlussring befestigten Abluftschlauch abgesaugt.

Der Durchmesser des Abluftschlauches muss dem des Anschlussringes entsprechen. Wird ein Rauch-Rückschlagventil eingesetzt oder geplant, ist zu prüfen, ob es sich nach dem Einbau des Abluftschlauches frei öffnen und schließen lässt. Die Dunstabzugshaube kann mit einer (oben) oder zwei (oben und hinten) Dunstabzugsöffnungen ausgestattet werden.

Die Haube wird in der Regel zunächst für die Verwendung der oberen Dunstabzugsöffnung als Dunstabzugshaube ausgerüstet. Nicht benötigte Öffnungen müssen mit einer Kunststoffabdeckung versehen sein. Diese Kunststoffabdeckung lässt sich durch ein einfaches Drehen gegen den Uhrzeigersinn abnehmen und optional auf eine andere Öffnung, die nicht benötigt wird, platzieren.

### Abmessungen



## **Verwendung der Dunstabzugshaube als Ablufthaube (mit Abluft nach außen)**

Wenn die Dunstabzugshaube werkseitig mit einem Aktivkohlefilter ausgestattet ist, muss dieser entfernt werden. Dies ist nur sinnvoll, wenn Sie Ihre Abzugshaube im Umluftbetrieb verwenden.

## **Umbau der Dunstabzugshaube zur Umlufthaube**

Wenn Sie eine entsprechend montierte Haube als Umlufthaube verwenden möchten, müssen Sie den/die Aktivkohlefilter vor dem Einsatz der Haube am Lüftermotor montieren. Die Aktivkohlefilter sind bei einigen Modellen im Lieferumfang enthalten. Andernfalls müssen Sie den/die Aktivkohlefilter bei dem Lieferanten Ihrer Dunstabzugshaube kaufen. Des Weiteren müssen Sie Ihre Haube am mitgelieferten Gerät (Hebel oder Kugelgriff) in die "Filterposition" bringen.

## **Stromanschluss**

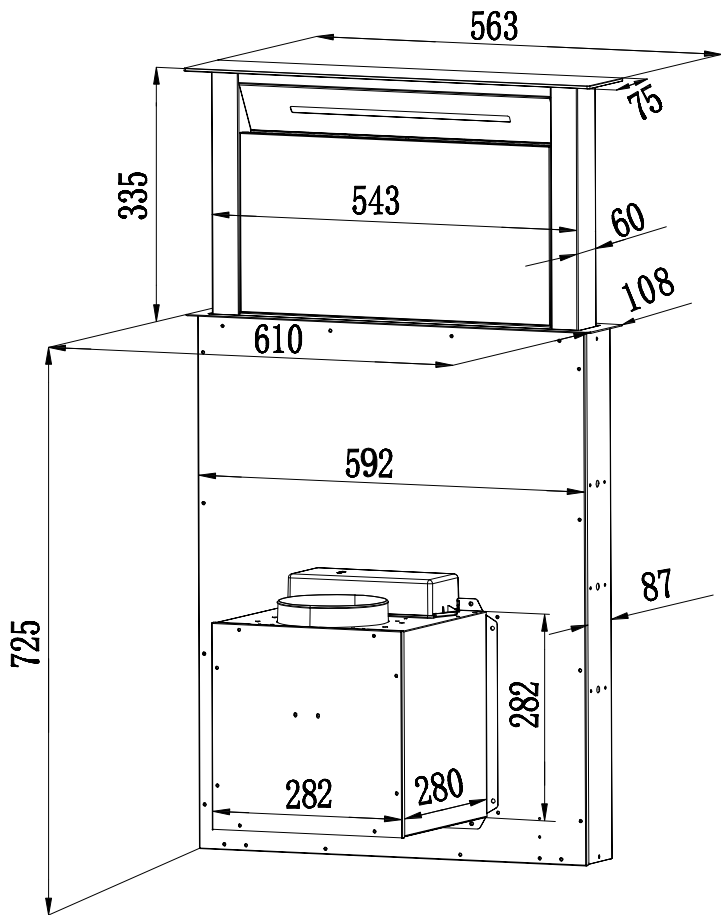
Prüfen Sie vor dem Anschluss der Dunstabzugshaube, ob die auf dem Typenschild (V) angegebene Spannung mit der Netzspannung in Ihrer Wohnung übereinstimmt. Installieren Sie das Gerät niemals, wenn die Angaben auf dem Typenschild nicht mit Ihrer Netzspannung übereinstimmen. Das Typenschild befindet sich im Inneren des Gerätes, hinter dem Fettfilter.

Wenn das Gerät nicht mit einem Anschlussstecker ausgestattet ist, ist ein zweipoliger Schalter, normgerecht mit einer Mindestöffnungsweite von 3 mm, von einem autorisierten Fachmann an einem gut zugänglichen Ort anzubringen. Wenn die Dunstabzugshaube mit einem Standardstecker ausgestattet ist, schließen Sie diesen an eine leicht zugängliche Normsteckdose an.

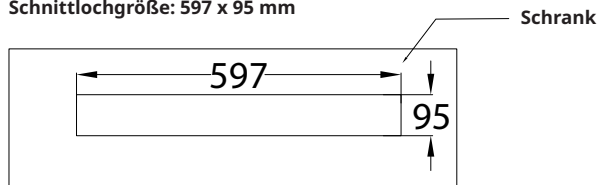
## **Einbau des Aktivkohlefilters**

Die Montageanleitung für den Aktivkohlefilter finden Sie in der Verpackung. Für die Montage des Aktivkohlefilters müssen Sie den/die Fettfilter entfernen, den/die Aktivkohlefilter gemäß der Montageanleitung einbauen und den/die Fettfilter wieder anbringen.

Einbaumaße



Installation 10038406  
Schnittlochgröße: 597 x 95 mm





## Montage der Dunstabzugshaube

1


 ø 15cm

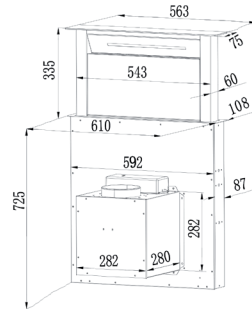
1x



2x

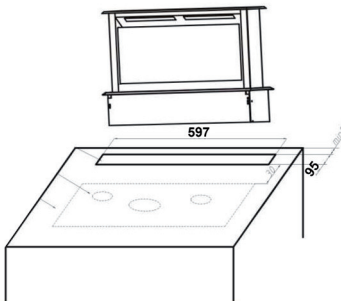
Bitte besorgen Sie sich einen Abluftkanal 150 mm mit zwei Schlauchschellen (nicht im Lieferumfang enthalten!).

2



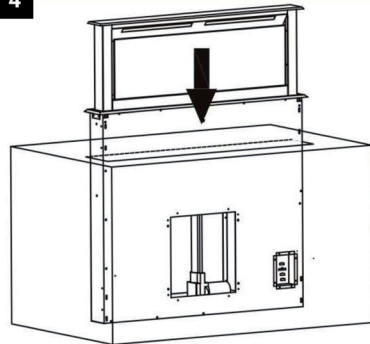
Versehen Sie die Arbeitsplatte mit den passenden Ausschnitten für die Lüftungsanlage.

3

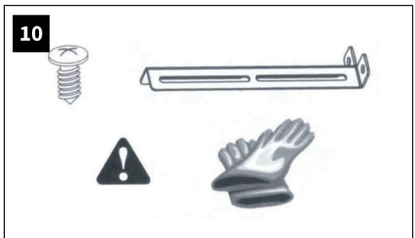
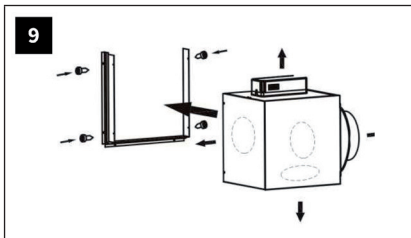
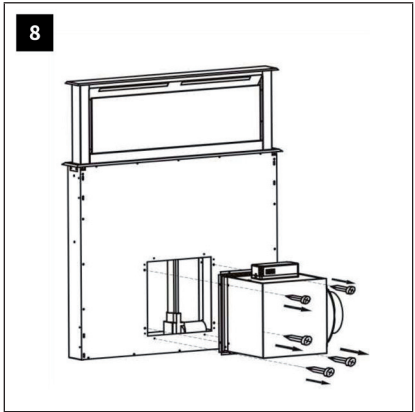
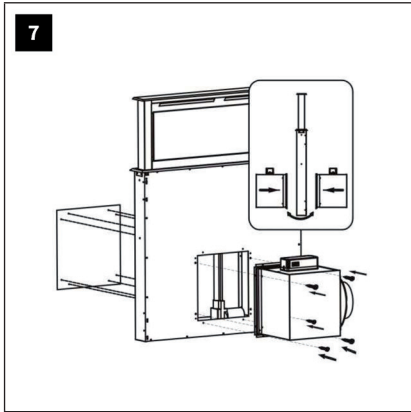
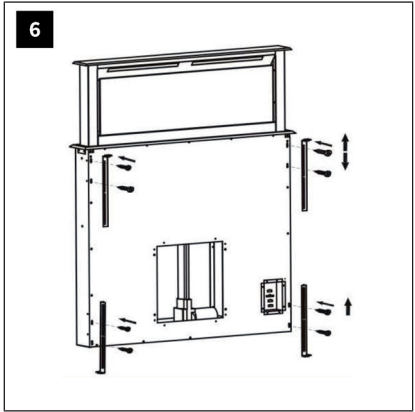
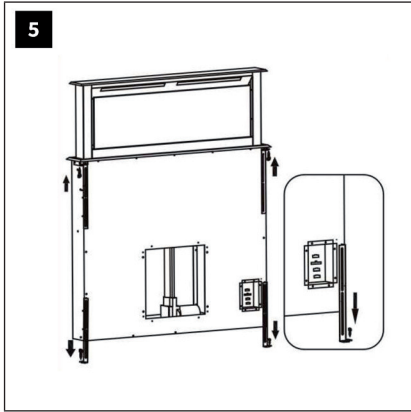


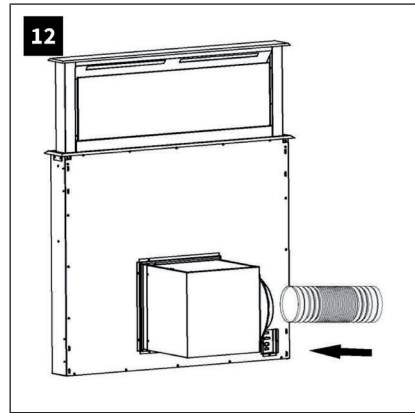
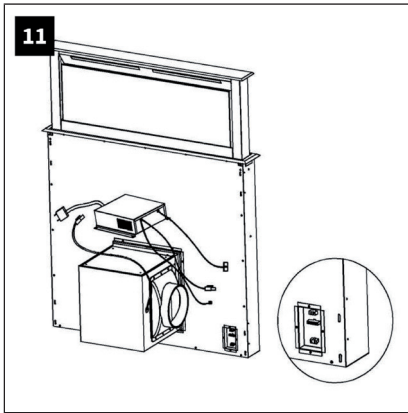
Versehen Sie die Arbeitsplatte mit einem Ausschnitt für das Kochfeld.

4



Setzen Sie die Lüftungsanlage in den Ausschnitt ein und verbinden Sie diese über die Halteschienen mit der Unterseite der Arbeitsplatte und dem Gehäuse.



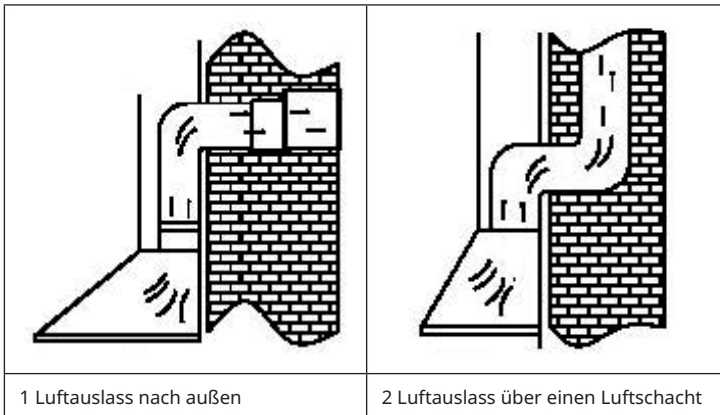


### Montage des Motors:

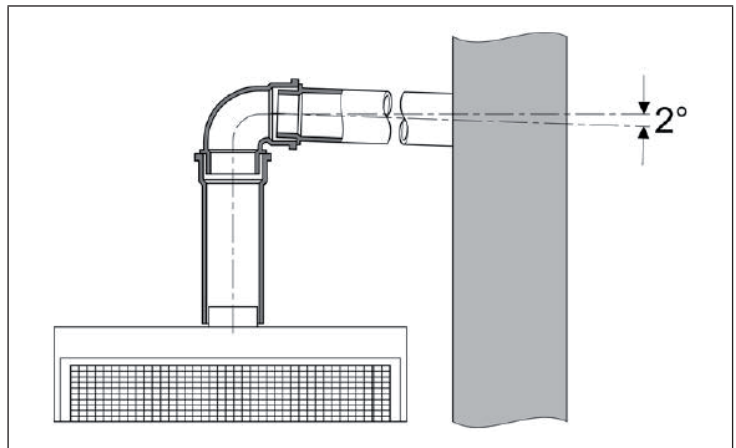
- Sie haben die Möglichkeit, den Motor rechts oder links am Entlüftungsgehäuse anzuschließen.
- Schließen Sie dann die verschiedenen Rotorblätter an und überprüfen Sie die Funktion des Gerätes.

**Hinweis:** Das Belüftungssystem hat scharfe Kanten. Tragen Sie Schutzhandschuhe (Abbildung 10).

### Abluft-Rohrleitung



- Die Abluftleitung sollte so kurz und gerade wie möglich sein.
- Um übermäßigen Lärm oder eine verminderte Absaugleistung zu vermeiden, sollte der Durchmesser der Abluftleitung nicht kleiner als 150 mm sein.
- Verwenden oder formen Sie nur Bögen mit einem großen Radius. Kleine Radiusbiegungen reduzieren die Absaugleistung der Haube.
- Verwenden Sie nur glatte Rohrleitungen oder flexible Schläuche aus nicht brennbaren Materialien für die Abluft-Rohrleitung.
- Bei einer horizontalen Verlegung der Abluft-Rohrleitung muss eine Mindestneigung von 1 cm pro Meter oder ein Neigungswinkel von  $2^\circ$  vorhanden sein. Andernfalls könnte Kondenswasser in den Motor der Dunstabzugshaube laufen.
- Wird die Abluft in einen Abluftkanal geleitet, muss das Ende der Anschlussarmatur in Strömungsrichtung gerichtet sein.
- Wird die Abluftleitung durch kühle Räume, Dachböden etc. geführt, kann es zu einem starken Temperaturabfall in den einzelnen Rohrleitungsteilen kommen, der zu Schwitz- oder Kondenswasserbildung führen kann. Dies macht eine Isolierung der Rohrleitung notwendig.
- In einigen Fällen muss zusätzlich zu einer ausreichenden Isolierung eine Kondenswassersperre installiert werden.
- Der Hersteller arbeitet ständig an der Weiterentwicklung seiner Produkte. Bitte beachten Sie, dass Produktänderungen in Form, Ausstattung und Technik nicht ausgeschlossen sind.
- Der Hersteller haftet nicht für Fehler, die durch die Nichteinhaltung der vorstehenden Informationen und Bestimmungen entstehen.

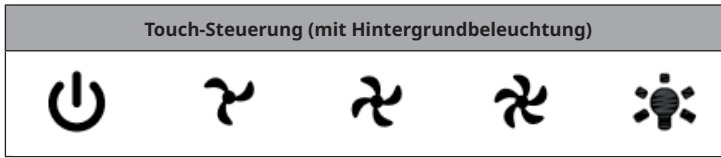


---

## BEDIENUNG

---

### Bedienfeld



### Tastenfunktionen

Taste	Funktion
	Motor ausschalten
	Niedrige Leistungsstufe
	Mittlere Leistungsstufe
	Hohe Leistungsstufe
	Licht ein-/ausschalten

---

## REINIGUNG UND PFLEGE

---

Vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten ist die Haube von der Stromversorgung zu trennen, indem Sie den Gerätestecker herausziehen oder den Sicherungsschalter der Hausinstallation abschalten oder die schraubbare Sicherung vollständig aus der Hausinstallation herausschrauben.

- Die Dunstabzugshaube darf nicht mit einem Dampfreiniger gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine alkoholhaltigen Reinigungsmittel mit einer mattschwarzen Oberfläche zur Reinigung von Geräten. Diese können zu Verfärbungen führen.
- Die Nichtbeachtung der Wartungs- und Reinigungshinweise kann zu einer Brandgefahr durch Fettablagerungen führen.
- Die Fettfilter an Ihrem Gerät müssen in regelmäßigen Abständen gereinigt oder ausgetauscht werden.
- Mit Fett gesättigte Filter können schnell Feuer fangen und auch unangenehme Gerüche verursachen.
- Fettfilter, die durch Schmutzpartikel verstopft sind, beeinträchtigen die Funktion des Gerätes erheblich.
- Bei der Reinigung des Bereichs der Bedienelemente ist darauf zu achten, dass kein Wasser in die Elektronik eindringt.

### **Besondere Hinweise für Geräte mit Edelstahlgehäuse**

- Für die Reinigung von Edelstahloberflächen sollte ein handelsübliches, nicht scheuerndes Edelstahlreinigungsmittel verwendet werden.
- Eine Behandlung mit einem Edelstahl-Konservierungsmittel wird empfohlen, um ein schnelles Wiederanschmutzen der Oberflächen zu verhindern.
- Das Mittel mit einem weichen Tuch flächendeckend und sparsam auftragen.
- Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel für Edelstahl in der Nähe der Bedienelemente.
- Bei der Reinigung von Metallfettfiltern ist darauf zu achten, dass das Netz nicht beschädigt wird.
- Häufiges Reinigen oder der Einsatz von aggressiven Reinigungsmitteln kann zu Farbveränderungen an der Metalloberfläche führen.
- Dies hat keine Auswirkungen auf die Filterfunktion und ist kein Grund zur Beanstandung.

### **Austausch des Fettfilters**

- Papierfettfilter monatlich wechseln.
- Wechseln Sie die Papierfettfilter mit Alarm alle zwei Monate oder wenn die Farbe der Oberfläche durch die Maschenöffnungen sichtbar wird. Dieser Filter ist einseitig eingefärbt; nach dem Einsetzen darf diese Einfärbung durch die Maschenöffnungen nicht sichtbar sein.
- Schaumfettfilter müssen einmal im Monat für 1 bis 2 Stunden in warmes Seifenwasser eingeweicht werden. Nicht auswringen; bei Bedarf wiederholen und nach maximal 5-6 Wäschen den Filter durch einen neuen ersetzen.

- Metallfettfilter müssen nicht ausgetauscht werden, wenn sie überfüllt sind, sondern einmal im Monat von Hand oder in der Spülmaschine (60 °C) gewaschen werden. Lassen Sie den Filter gründlich trocknen und setzen Sie ihn vorsichtig in die Dunstabzugshaube ein. Verwenden Sie keine alkalischen Geschirrspülmittel (pH-Wert über 7).

### Aktivkohlefilter

a) Herkömmliche Aktivkohlefilter (normalerweise rund) können weder gewaschen noch wiederverwendet werden. Bei normalem Gebrauch und je nach Größe alle 4 bis 6 Monate austauschen. Beachten Sie die entsprechenden Hinweise auf der Verpackung.

b) Waschbare und wiederverwendbare Aktivkohlefilter (in der Regel quadratisch) sind einmal im Monat in der Geschirrspülmaschine mit einem handelsüblichen Spülmittel und mit dem Intensivspülprogramm (bei höchster Temperatur) zu waschen. Waschbare und regenerierbare Kohlefilter absorbieren Küchengerüche für einen Zeitraum von maximal 3 Jahren bei monatlicher Reinigung. Der Filter sollte dann durch einen neuen ersetzt werden.

Waschbare und wiederverwendbare Kohlefilter sollten separat gewaschen werden, um Ablagerungen von Speiseresten zu vermeiden, die später zu unangenehmen Gerüchen führen können. Nach dem Waschen muss der waschbare und wiederverwendbare Aktivkohlefilter wieder aktiviert werden. Dies geschieht durch Trocknen des gereinigten Filters im Ofen für 10 Minuten bei 100 °C. Lesen Sie die Packung, um zu sehen, ob Ihr Kohlefilter waschbar und regenerierbar ist. Wenn das Paket keine Informationen enthält, dann enthält es einen herkömmlichen, nicht waschbaren Kohlefilter. Jedes Mal, wenn Sie einen Fettfilter oder Kohlefilter wechseln oder waschen, reinigen Sie nach dem Entfernen alle freiliegenden unteren Teile der Haube mit einem milden Fettlöser. Für die tägliche Reinigung der Außenflächen der Haube verwenden Sie ein weiches, mit Alkohol angefeuchtetes Tuch oder einen milden Flüssigreiner. Verwenden Sie niemals einen scheuernden Reiniger.



#### **WARNUNG**

Brandgefahr! Halten Sie die Anweisung zur Reinigung der Haube und der Wechsellvorrichtung oder die Reinigung der Filter ein.

### Beleuchtung

Dieses Gerät hat eine eingebaute LED-Leiste. Diese Leiste muss nicht ersetzt werden.

## FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Licht geht an aber der Lüfter arbeitet nicht.	Das Lüfterblatt ist kaputt.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es von einem Fachbetrieb untersuchen.
	Der Motor ist beschädigt.	
Das Licht und der Lüfter funktionieren nicht.	Die Birne ist durchgebrannt.	Ersetzen Sie die Birne durch eine gleichwertige.
	Stecker nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Stecker ein.
Das Gerät vibriert stark.	Das Lüfterblatt ist kaputt.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es von einem Fachbetrieb untersuchen.
	Motor nicht richtig angebracht.	
	Das Gerät hängt nicht sicher an der Wand.	Nehmen Sie das Gerät ab und versichern Sie sich, dass die Aufhängung gut sitzt.
Die Absaugleistung ist schlecht.	Zu großer Abstand zwischen Abzugshaube und Herd.	Hängen Sie die Abzugshaube so auf, dass der Abstand zwischen Herd und Abzug 65-75 cm beträgt.



## PRODUKTDATENBLATT

### Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 65/2014

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10038406		
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Jährlicher Energieverbrauch	AEC <sub>hood</sub>	16,5	kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse		A++	
Fluiddynamische Effizienz	FDE <sub>hood</sub>	40,3	
Klasse für die fluiddynamische Effizienz		A	
Beleuchtungseffizienz	LE <sub>hood</sub>	21,7	Lux/W
Beleuchtungseffizienzklasse		B	
Fettabscheidegrad	GFE <sub>hood</sub>	63,9	%
Klasse für den Fettabscheidegrad		E	
Luftstrom bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb, ausgenommen den Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		322,7 / 604,1	m <sup>3</sup> /h
Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	m <sup>3</sup> /h
A-bewertete Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb		52/68	dB
A-bewertete Luftschallemissionen im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	dB
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P <sub>O</sub>	0,49	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P <sub>S</sub>	-	W
<b>Kontaktangaben</b>	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland		

**Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 66/2014**

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

<b>Artikelnummer</b>	10038406		
<b>Bezeichnung</b>	<b>Symbol</b>	<b>Wert</b>	<b>Einheit</b>
Jährlicher Energieverbrauch	AEC <sub>hood</sub>	16,5	kWh/Jahr
Zeitverlängerungsfaktor	f	0,5	
Fluiddynamische Effizienz	FDE <sub>hood</sub>	40,3	
Energieeffizienzindex	EEl <sub>hood</sub>	27,4	
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt	QBEP	237,5	m <sup>3</sup> /h
Gemessener Luftdruck im Bestpunkt	PBEP	480	Pa
Maximaler Luftstrom	Q <sub>max</sub>	604,1	m <sup>3</sup> /h
Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	WBEP	78,6	W
Nennleistung des Beleuchtungssystems	W <sub>L</sub>	3x1	W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	E <sub>middle</sub>	65	Lux
Gemessene Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P <sub>0</sub>	-	W
Gemessene Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P <sub>s</sub>	0,49	W
Schallleistungspegel	L <sub>WA</sub>	68	dB
<b>Kontaktangaben</b>	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland		

---

## HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

---

- Achten Sie während des Kochens auf eine ausreichende Luftzufuhr, damit die Dunstabzugshaube effizient und mit einem geringen Betriebsgeräusch arbeiten kann.
- Passen Sie die Gebläsedrehzahl an die beim Kochen entstehende Dampfmenge an. Je niedriger die Gebläsedrehzahl ist, desto weniger Energie wird verbraucht.
- Wenn beim Garen große Mengen Dampf entstehen, wählen Sie rechtzeitig eine höhere Gebläsedrehzahl. Wenn sich der Kochdampf bereits in der Küche verteilt hat, muss die Dunstabzugshaube länger betrieben werden.
- Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus, wenn Sie sie nicht mehr benötigen.
- Schalten Sie die Beleuchtung aus, wenn Sie diese nicht mehr benötigen.
- Reinigen Sie den Filter in regelmäßigen Abständen und tauschen Sie ihn ggf. aus, um die Effektivität des Lüftungssystems zu erhöhen und Brandgefahr zu vermeiden.
- Setzen Sie beim Kochen immer den Deckel auf, um Kochdampf und Kondenswasser zu reduzieren.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

---

## HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



---

**CONTENTS**

---

Safety Instructions	22
Installation	24
Operation	31
Cleaning and Care	32
Troubleshooting	34
Product Data Sheet	35
Notes on Environmental Protection	37
Disposal Considerations	38
Manufacturer & Importer (UK)	38

---

**TECHNICAL DATA**

---

Item number	10038406
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- Thank you for purchasing this cooker hood. Please read the instruction manual carefully before you use the cooker hood, and keep it in a safe place.
- The installation work must be carried out by a qualified electrician or competent person. Before you use the cooker hood, make sure that the voltage (V) and the frequency (Hz) indicated on the cooker hood are exactly the same as the voltage and the frequency in your home.
- The manufacturer and the agent will not bear any responsibility for the damage caused by inappropriate installation and usage.
- Children under the age of 8 must not use the cooker hood.
- The appliance is not intended for commercial use, but only for household and similar environments.
- The cooker hood and its filter mesh should be cleaned regularly in order to keep it in good working order.
- Before cleaning, switch the power off at the main supply.
- Clean the cooker hood according to the instruction manual and keep the cooker hood from the danger of burning.
- Prohibit putting the cooker hood by fire.
- If the appliance does not function normally, contact the manufacturer or a specialist company.
- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels, the room must be adequately ventilated.
- Do not flambé under the range hood. Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

### Important hints on installation

- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

## Important notes about the extraction mode



### WARNING

Risk of poisoning from exhaust gases sucked back. Never operate the device in extraction mode simultaneously with an open flue appliance when there is not adequate airflow guaranteed.

Open flue combustion equipment (for example, gas, oil, wood or coal-fired heaters, tankless water heaters, water heaters) pulls combustion air from the room and runs it through an exhaust pipe or chimney to the outside. In the extraction mode, indoor air is removed from the kitchen and the adjacent rooms - without sufficient air intake this creates a vacuum. Toxic gases from the chimney or extraction flue can thereby be sucked back into the living spaces.

- Always ensure that a sufficient supply of fresh air is guaranteed and that the air can circulate.
- An air supply / extractor box alone does not ensure compliance with the limit value.

Safe operation is only possible when the negative pressure in the room where the appliance is located does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). This can be achieved when the air required for combustion can flow through openings that are not closable, for example in doors, windows, in conjunction with an air supply / extractor box or through other technical measures. In any case, consult a qualified chimney sweep who can assess the entire ventilation of your house and propose appropriate measures for adequate ventilation.

If the hood is used exclusively in the recirculation mode, unrestricted operation is possible.

### Important note on disassembly of the device

- Disassembly is similar to installation/assembly in reverse order.
- Take a second person to help you during disassembly to avoid injuries.

## INSTALLATION

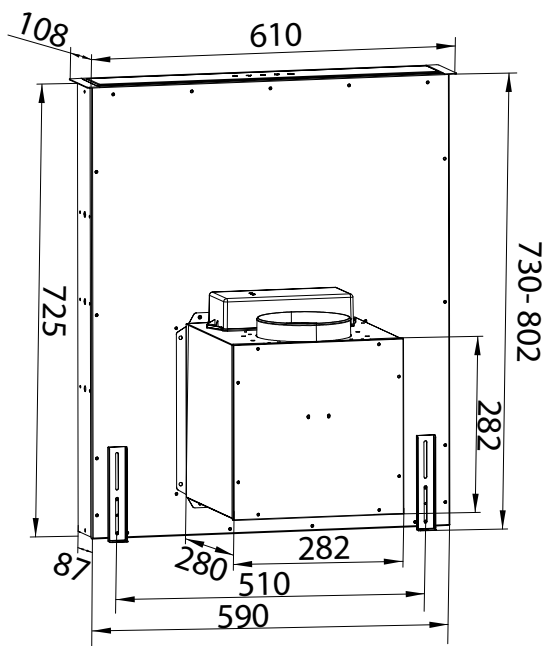
On installation, the minimum distance between the hob and the hood must be exactly complied with and follow the numbering of the steps and the additional instructions.

Execution with air exhausted outdoors (A- see also the installation data). The vapours are extracted via an air exhaust hose fixed to the connector ring.

The diameter of the exhaust air hose must conform to that of the connector ring. If a smoke non-return valve is used or is planned, check whether it can open and close freely after the installation of the exhaust air hose. The extractor hood can be equipped with one (top) or two (top and back) extractor openings.

The hood is normally initially fitted out for use of the top extractor opening, as an extractor hood. Openings not required are fitted with a plastic cover. This plastic cover can be easily removed by turning counterclockwise and optionally fitted to another opening which is not required.

### Measurements





### **Using the extractor hood as an exhaust air hood (with air extracted to outdoors)**

If the extractor hood has been fitted at the factory with a carbon filter, this must be removed. It is only practicable to use this when operating your hood in circulation mode.

### **Converting the extractor hood to a circulation hood**

If you wish to use an appropriately fitted hood as a circulation hood, you must mount the active carbon filter(s) to the fan motor before using the hood. The active carbon filter(s) is/are included in the scope of supply with some models. Otherwise you must obtain the active carbon filter(s) from the supplier of your extractor hood. You must also change your hood over to the „Filter position“ at the device provided (lever or ball handle).

### **Electrical connection**

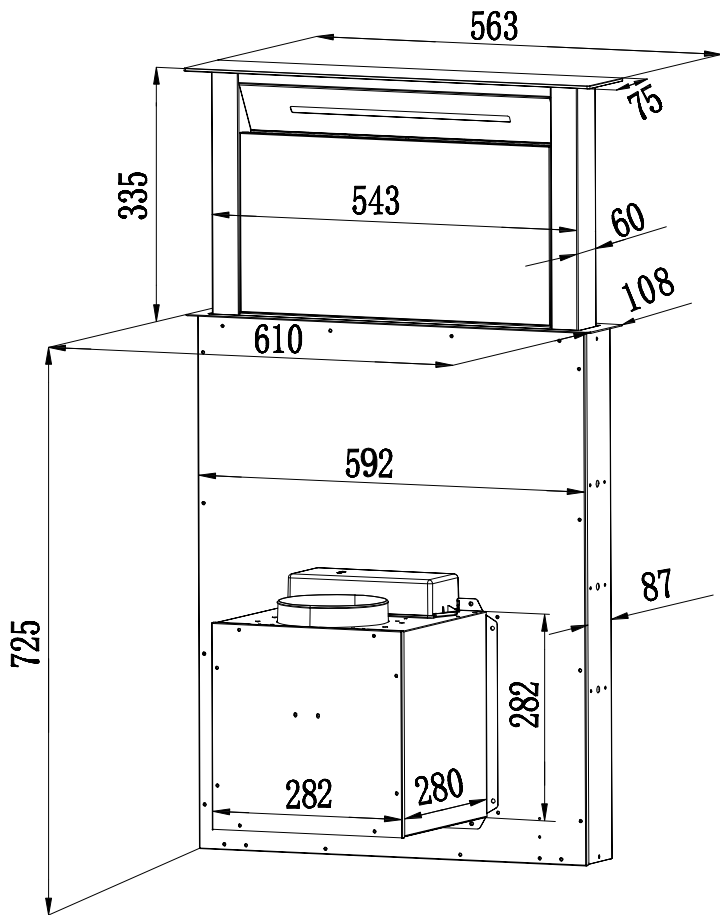
Before connecting the extractor hood, check that the voltage stated on the rating plate (V) agrees with the supply voltage in your home. Never install the appliance if the data on the rating plate does not agree with your supply voltage. You will find the rating plate inside the appliance, behind the grease filter.

If the appliance is not fitted with a connector plug, a two-pole switch, conforming to standards with a minimum open contact gap of 3 mm is to be installed by an authorized tradesman in an easily accessible location. If the extractor hood is fitted with a standard connector plug, connect this to an easily accessible standard socket.

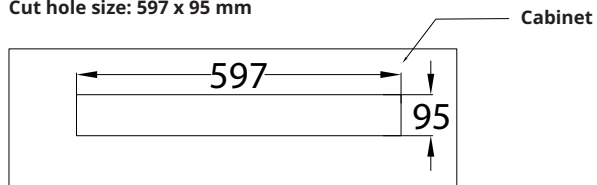
### **Mounting the carbon filter**

You will find the mounting instructions for the carbon filter in its packaging. To mount the carbon filter, remove the grease filter(s), fit the carbon filter according to its mounting instructions and refit the grease filter(s).

Installation dimensions



Installation 10038406  
Cut hole size: 597 x 95 mm



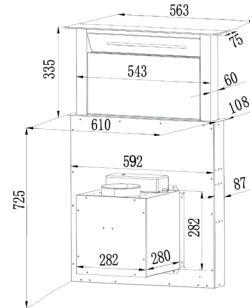
## Installation of the hood

**1**



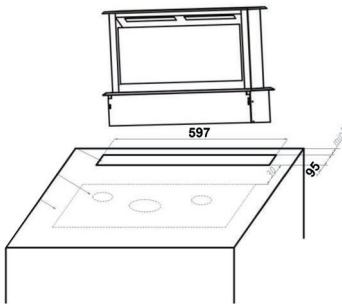
Please get an exhaust duct 150 mm with two hose clamps (not included!).

**2**



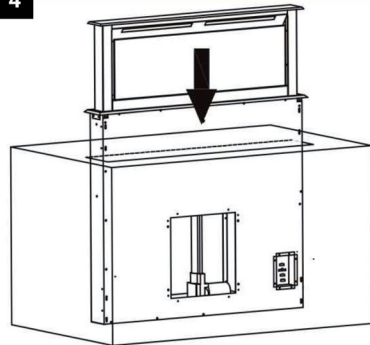
Provide the worktop with the matching cutouts for the ventilation system.

**3**

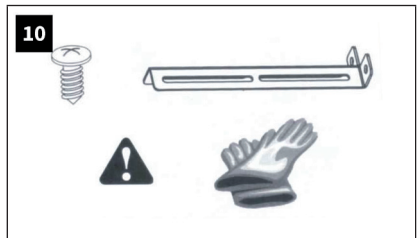
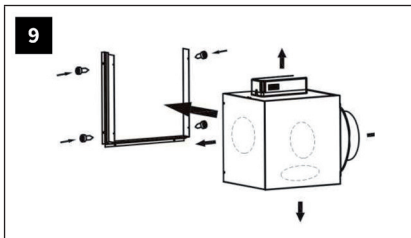
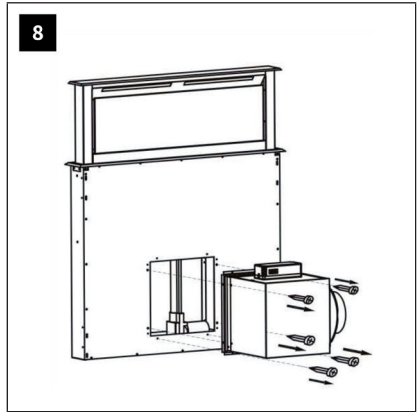
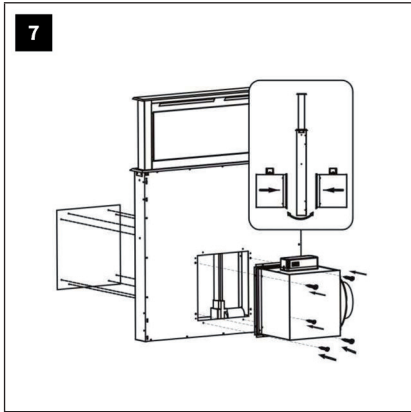
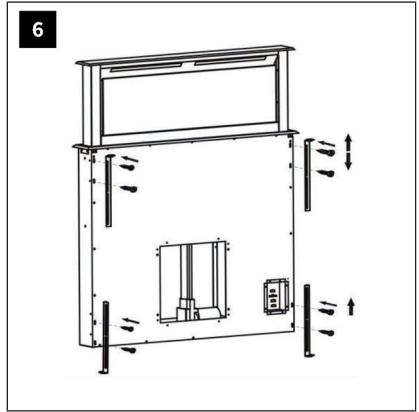
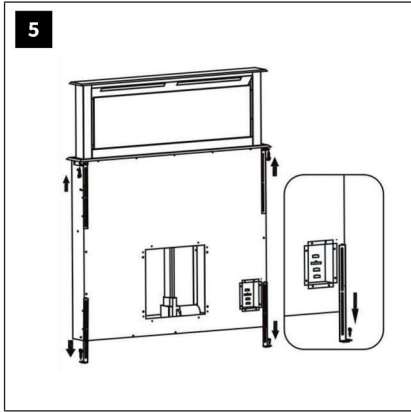


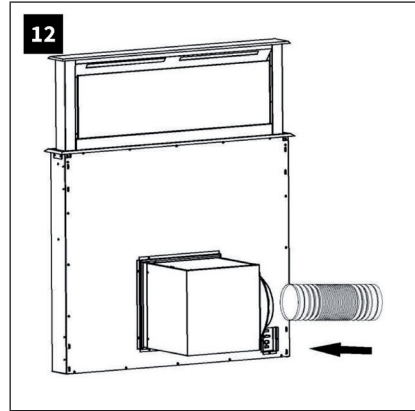
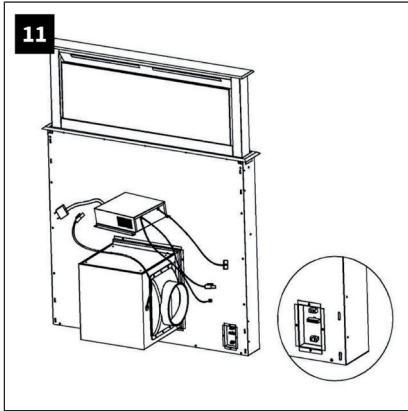
Provide the worktop with a cutout for the cooktop.

**4**



Insert the ventilation system into the cut-out and connect it via the retaining rails to the underside of the worktop and the cabinet.



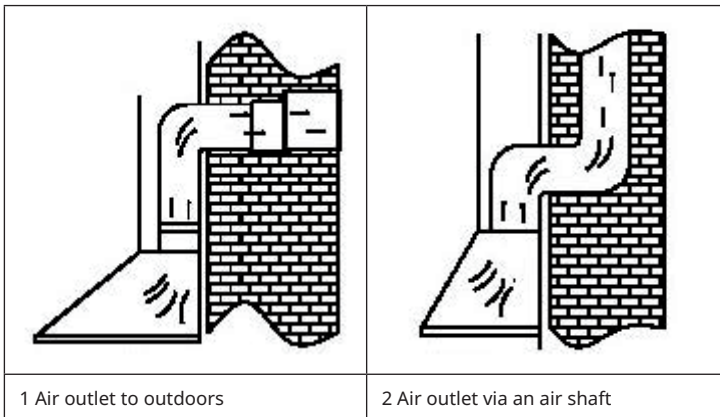


### Mounting the motor unit:

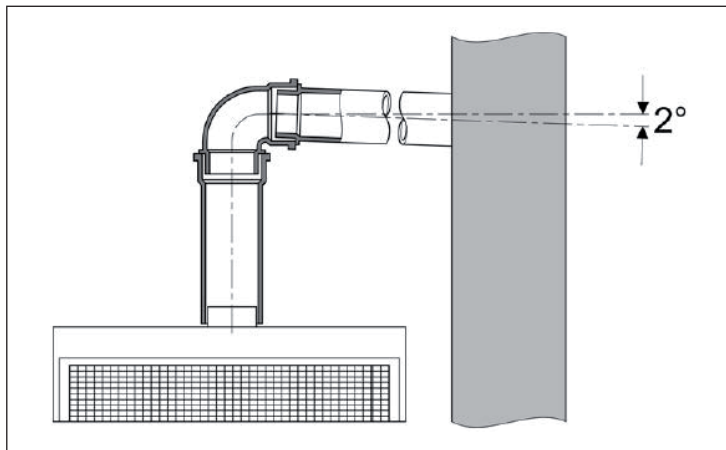
- You have the option to connect the motor unit to the right or left on the vent housing
- Then connect the different blades and check the unit for function.

**Note:** The ventilation system has sharp edges. Use safety gloves (Figure 10).

### Exhaust air pipe



- The exhaust air line should be as short and straight as possible.
- To avoid excessive noise or a reduced extraction capacity the diameter of the exhaust air pipeline should not be less than 150 mm.
- Use or form only large radius bends. Small radius bends reduce the extraction capacity of the hood.
- Use only smooth pipelines or flexible hoses of non-flammable materials for the exhaust air pipeline
- If the exhaust air pipeline is horizontally routed, there must be a minimum gradient of 1 cm per metre or an inclination angle of 2°. (Fig. C) Otherwise condensation water could run into the extractor hood motor.
- If the exhaust air is directed into an exhaust air duct, the end of the entry fitting must be directed in the direction of flow.
- If the exhaust air pipeline is routed through cool rooms, lofts etc. there can be a large temperature drop within the individual parts of the pipeline, resulting in sweating or condensation water production. This renders outlet pipeline insulation necessary.
- In some cases a condensation water barrier must be installed in addition to adequate insulation.
- The manufacturer is constantly working on the further development of its products. Please note that product changes in form, equipment and technology are not excluded.
- The manufacturer shall not be liable for any errors resulting from non-compliance with the above information and provisions.

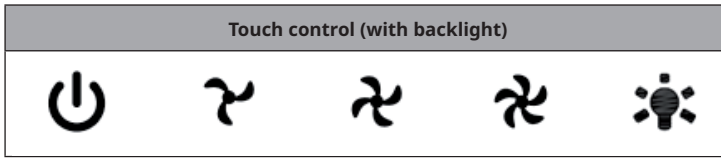


---






## OPERATION

---

### Control Panel



### Button functions

Button	Function
	Switch off motor
	Low power level
	Medium power level
	High power level
	Switch light on/off

---

## CLEANING AND CARE

---

Prior to any maintenance or cleaning work, isolate the hood from the electrical supply by: pulling out the appliance connector plug or tripping the house installation circuit breaker or fully unscrew the screw type fuse from the house installation.

- The extractor hood is not to be cleaned with a steam cleaner.
- Do not use cleaning agents containing alcohol to clean appliances with a matt black finish. These can lead to discolouring.
- Non-compliance with the maintenance and cleaning instructions can result in a fire hazard due to grease deposits.
- The grease filters on your appliance are to be cleaned or replaced at regular intervals.
- Filters saturated with grease can quickly catch fire and also distribute unpleasant odours.
- Grease filters obstructed by dirt particles seriously impair the appliance function.
- When cleaning the area of the control elements, take great care to prevent water entering the electronics.

### Special information for appliances with a stainless steel casing

- A commercially available non-abrasive stainless steel cleaning agent should be used for cleaning stainless steel surfaces.
- Treatment with a stainless steel preservative is recommended to prevent surfaces becoming quickly re-soiled.
- Apply the agent all over and economically using a soft cloth.
- Never use stainless steel cleaning agents in the vicinity of the control elements.
- When cleaning metal grease filters take care not to damage the mesh.
- Frequent cleaning or the use of aggressive cleaning agents can cause colour changes to the metal surface.
- These do not affect the filter function and are not grounds for complaint.

### Changing the grease filter

- Change paper grease filters monthly.
- Change paper grease filters with alarm every two months or when the colour of the surface becomes visible through the mesh openings. This filter is coloured on one side; after fitting, this colouring must not be visible through the mesh openings.
- Foam grease filters must be soaked once a month in warm soapy water for 1 to 2 hours. Do not wring out; repeat where required and replace the filter by a new item after a maximum of 5-6 washes.



- Metal grease filters do not have to be replaced when they are over-saturated but washed once a month by hand or in a dishwasher (60 °C). Allow the filter to dry thoroughly and carefully replace it in the extractor hood. Do not use alkaline dishwashing detergents (pH value above 7).

### Carbon filters

a) Traditional carbon filters (normally round in shape) can be neither washer nor regenerated. In normal use and depending on their size, replace every 4 to 6 months. Comply with the relevant instructions on the package.

b) Washable and regeneratable carbon filters (normally square in shape) are to be washed once a month in a dishwasher, using a standard rinsing agent and with the intensive rinsing program (at the highest temperature). Washable and regeneratable carbon filters absorb kitchen odours for a maximum of 3 years when cleaned monthly. The filter should then be replaced by a new item.

Washable and regeneratable carbon filters should be washed separately to avoid food residue deposits which can later cause unpleasant odours. After washing, the washable and regeneratable carbon filter must be reactivated. This is carried out by drying the cleaned filter in an oven for 10 minutes at 100 °C. Read the package to see whether your carbon filter is washable and regeneratable. If the package carries no information, then it contains a traditional, non-washable carbon filter. Each time you change or wash a grease filter or carbon filter, after removal clean all exposed lower parts of the hood with a mild grease solvent. For the daily cleaning of the outer parts of the hood use a soft cloth moistened with alcohol or a mild liquid cleaner. Never use an abrasive cleaner. There is a risk of fire if the instructions for cleaning the hood and the changing or cleaning of the filters are not complied with.



#### WARNING

Danger of fire! Comply with the the instructions for cleaning the hood and the filters.

### Lighting

This appliance has a built-in LED-stripe. This stripe does not have to be replaced.

## TROUBLESHOOTING

<b>Fault</b>	<b>Possible Cause</b>	<b>Solution</b>
Light on, but fan does not work	The fan blade is jammed.	Switch of the unit and repair by qualified service personnel only.
	The motor is damaged.	
Both light and fan do not work	Light bulb burn.	Replace the bulb with correct rating.
	Power cord looses.	Plug in to the power supply again.
Serious vibration of the unit	The fan blade is damaged.	Switch of the unit and repair by qualified service personnel only.
	The fan motor is not fixed tightly.	
	The unit is not hung properly on the bracket.	Take down the unit and check whether the bracket is in proper location.
Suction performance not good	Too long distance between the unit and the cooking plane	Readjust the distance to 65-75 cm.

## PRODUCT DATA SHEET

### Information according to Regulation (EU) No. 65/2014

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Item number	10038406		
Description	Symbol	Value	Unit
Annual Energy Consumption	AEC <sub>hood</sub>	16.5	kWh/Year
Energy Efficiency class		A++	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE <sub>hood</sub>	40.3	
Fluid Dynamic Efficiency class		A	
Lighting Efficiency	LE <sub>hood</sub>	21.7	Lux/W
Lighting Efficiency class		B	
Grease Filtering Efficiency	GFE <sub>hood</sub>	63.9	%
Grease Filtering Efficiency class		E	
air flow at minimum and maximum speed in normal use, intensive or boost excluded		322.7 / 604.1	m <sup>3</sup> /h
air flow at intensive or boost setting		-	m <sup>3</sup> /h
airborne acoustical A-weighted sound power emissions at minimum and maximum speed available in normal use		52/68	dB
airborne acoustical A-weighted sound power emissions at intensive or boost setting		-	dB
power consumption in off mode	P <sub>O</sub>	0.49	W
power consumption in standby mode	P <sub>S</sub>	-	W
<b>Contact details</b>	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany		

**Information according to Regulation (EU) No. 66/2014**

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

<b>Item number</b>	10038406		
<b>Description</b>	<b>Symbol</b>	<b>Value</b>	<b>Unit</b>
Annual Energy Consumption	AEC <sub>hood</sub>	16.5	kWh/Year
Time increase factor	f	0.5	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE <sub>hood</sub>	40.3	
Energy Efficiency Index	EEl <sub>hood</sub>	27.4	
Measured air flow rate at best efficiency point	QBEP	237.5	m <sup>3</sup> /h
Measured air pressure at best efficiency point	P <sub>BEP</sub>	480	Pa
Maximum air flow	Q <sub>max</sub>	604.1	m <sup>3</sup> /h
Measured electric power input at best efficiency point	WBEP	78.6	W
Nominal power of the lighting system	W <sub>L</sub>	3x1	W
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	E <sub>middle</sub>	65	Lux
Measured power consumption in standby mode	P <sub>0</sub>	-	W
Measured power consumption off mode	P <sub>s</sub>	0.49	W
Sound power level	L <sub>WA</sub>		dB
<b>Contact details</b>	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany		

---

## NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

---

- During cooking, make sure that there is sufficient air supply so that the cooker hood can operate efficiently and with low operating noise.
- Adjust the fan speed to the amount of steam produced during cooking. Use the intensive mode only when necessary. The lower the fan speed, the less energy is consumed.
- If large amounts of steam are produced during cooking, select a higher fan speed in good time. If the cooking steam has already dispersed in the kitchen, the cooker hood must be operated longer.
- Switch off the cooker hood when you no longer need it.
- Switch off the lighting when you no longer need it.
- Clean the filter at regular intervals and replace it if necessary to increase the effectiveness of the ventilation system and prevent fire hazards.
- Always put the lid on when cooking to reduce cooking steam and condensation.

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom





**KLARSTEIN**